



# Étude de l'énonciation dans l'œuvre autobiographique *La gloire de mon père* de Marcel Pagnol\*

Marzieh ATHARI NIKAZM \*\*/ Mahsa MOHAMMADIZADEH \*\*\*

**Résumé**— *La Gloire de mon père*, un ouvrage qui a été écrit en 1957 par Marcel Pagnol, est un roman autobiographique. Selon les caractéristiques des œuvres autobiographiques, l'auteur est le personnage principal du roman. Notre principal problème dans cette recherche est que cette histoire est racontée par un enfant (le petit Marcel), alors que l'auteur est un adulte. Donc, nous avons étudié l'énonciation et les jeux de l'embrayage et du débrayage pour savoir qui parle dans ce roman. Notre hypothèse est que la diversité des énonciateurs, provoque la dynamique du texte du roman autobiographique et à travers l'explication des embrayages et les débrayages des énonciateurs par rapport à la situation de l'énonciation, nous pourrions séparer les personnages. Dans ce roman, l'auteur a décrit tous les événements dans un ordre chronologique, ce qui a rendu le texte plus facile à lire et moins compliqué. La méthode employée est la sémiotique de l'école de Paris. Cette approche étudie les structures significatives profondes du texte et nous aide à mieux comprendre les sens du discours.

**Mots-clés**— Marcel Pagnol, Autobiographie, Énonciation, Embrayage, Débrayage, Sémiotique

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
رتال جامع علوم انسانی



# Study of enunciation in the autobiographical novel *The glory of my father* by Marcel Pagnol\*

Marzieh ATHARI NIKAZM \*\*/ Mahsa MOHAMMADIZADEH \*\*\*

**Extended abstract**— Published in 1957, *The Glory of My Father*, the first volume of the autobiographical trilogy *Childhood Memories*, is a set of short stories based on reality and set in the South. Marcel Pagnol recounts his childhood, his birth in Aubagne and the origins of his parents Joseph and Augustine. His father Joseph Pagnol, a teacher, was appointed to the Chemin des Chartreux school and the family moved to Marseille, where Rose, Marcel's aunt, met Uncle Jules who pretended to be with the child as the owner of Borely Park. The two families decide to rent a country house together in the scrubland, the Bastide Neuve, to spend the summer holidays there.

These holidays were a revelation for young Marcel who fell in love with the hills, its wild vegetation, its rock massifs. Marcel Pagnol recounts, as a witness, the characters of his childhood and life in the family of a teacher from Aubagne, who will come to life with the rental of a bastide in the scrubland of the Marseille hinterland where they are going to spend the summer holidays. This work is an ode to Provence but it is also one to family. Pagnol presents the characters in a realistic way with humor and tenderness, giving the reader the opportunity to get to know the members of his family: Joseph, the heroic father, Augustine, the gentle and discreet mother, Jules, the religious uncle and presumptuous, and the little brother Paul who follows him everywhere. In this novel we have the “I” which refers to the author, the narrator and the main character. It is therefore essential to distinguish “who is speaking?” » when reading the autobiographical story, given that there are at least three “I” occupying three positions: the actor, the enunciator and the author. What interests us in this study is the enunciation in the autobiography. According to the characteristics of autobiographical works, the author is the main character of the novel. Our main problem in this research is that this story is told by a child (little Marcel), while the author is an adult. So, we studied the enunciation and the game of engagement et disengagement to find out who speaks in this novel. Our hypothesis is that the diversity of enunciators causes the dynamics of the text of the autobiographical novel and through the explanation of the engagement and disengagement of the enunciators in relation to the situation of the enunciation, we will be able to separate the characters and the different “I”. In this novel, the author described all the events in chronological order, which made the text easier to read and less complicated. The method used is the semiotics of the Paris school. This approach studies the deep meaning structures of the text and helps us to better understand the meanings of the discourse. In fact, semiotics is interested in the appearance of

meaning apprehended through the forms of language, and more concretely through the discourses which manifest it.

Our article is divided into three parts. First, a more precise presentation of the work. Then, we studied the situation of the enunciator in relation to the enunciation and the different positions of "I" in the autobiography and also we specified the disengagements and the engagements of the enunciation. Finally, the subject of the third part is the study of time in the chosen work, because time has great importance in autobiographical works and examining it allows us to better understand the process of this novel. As a result, we were able to determine "who is speaking?" » in *The Glory of My Father*.

Our analysis showed a distance between the main speaker and the speaker of the stated statement. At the level of the statement, the actor appears as the instance which experiences what is told and at the level of the main enunciation, the enunciator appears as the instance which reports on this experience. We ask ourselves "how do changes occur between these various temporal forms?" And how can we distinguish the different instances in enunciation? ". in fact, the putting into discourse of the enunciation is carried out from an initial enunciative disengagement carried out by the main enunciator. Once disengaged from his speech, the enunciator of the memories places himself at the level of the main enunciation by an engagement temporal which returns the story to the moment of enunciation. The passage from the statement which is disengaged from the time of the enunciation to the stated enunciation is therefore made by a temporal enunciative engagement which always marks the rapprochement at the moment of the enunciation. However, not every present (now) implies a rapprochement at the moment of the act of enunciation. In certain cases, the operation carried out would be an enunciative engagement since the present of the story refers to the present of the story which always remains in the past in relation to the present of the memories. That is to say, the operation of the engagement does not bring the time of the story closer to the moment of the main utterance because the present of the story marks an event or a situation which is in the process of being realized in time of the story told. In autobiography, the enunciator conducts his enunciation in the mode of "I", our question is: "Who is this 'I'?" ". According to the studies carried out, and according to the author's own words in the foreword to the first volume of his memories, we realized that there are two "I" in the story: one "I" which refers to Marcel as a child and an "I" which refers to Marcel as an adult and the writer.

In autobiographical discourse, the "I" of the enunciation, through the initial disengagement, becomes the "non-I" of the stated statement; in other words, following the initial disengagement, the speaker becomes the actor. On the other hand, this "I" also changes during the story, 3-year-old Marcel transforms into 12-year-old Marcel, and these changes continue until adulthood.

In general, in the autobiographical story, the speaker, the author and the actor refer to a single "I" of the real world. This gives another characteristic of the autobiographical genre: a retrospective account written by a real person. We believe that our corpus reflects this aspect specific to the genre well. Finally, we can say that, Marcel Pagnol, by diving back into the skin of the little boy he was, wishes above all to bear witness to a happy period of his life, that of his childhood. This period allows him to describe the strong ties uniting him to members of his family, to his friends, as well as his limitless attachment to Provence, its hills and the surrounding towns.

Aubagne, Marseille, La Treille, so many places which have been used in the majority of his works (plays, films or novels), and with which he maintains a personal relationship. In conclusion, in Pagnol's universe, the child joins the adult through his desire for growth and mimicry and the adult joins the child through his taste for freedom and a humor humble enough not to take anything seriously. tragic. Between the "objective" event history and the free construction of the subject, Marcel Pagnol establishes a lyrical pact where the narrator, both child and adult, always has sovereign freedom with regard to authoritative

knowledge. He also invites the reader to take part in the wide open spaces of his childhood mind full of life and truth.

**Keywords**— Marcel Pagnol, Autobiography, Enunciation, engagement, disengagement, Semiotic

#### SELECTED REFERENCES

- [1] BERTRAND, Denis (2000), *Summary of literary semiotics*, Nathan (Coll. Linguistic, University of Nathan).
- [2] COURTES, Joseph (1991), *Semiotic discourse analysis, from statement to enunciation*, Paris, Hachette, 1991, (Coll. Linguistic, Hachette)
- [3] COURTES, Joseph (2007), *The semiotics of language*, Paris, Armand Colin.
- [4] FONTANIER. P. (1968), *Figures of speech*, first édition 1830, nouvelle édition Flammarion.
- [5] FONTANILLE, Jacques (2003), *The Semiotics of discourse*, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, (Coll. Nouveaux Actes Sémiotiques).
- [6] Greimas, A.J. (1970), *The meaning, Semiotic essays*, Paris, Seuil.
- [7] LEJEUNE, Philippe (1975), *The autobiographical pact*, Paris, Seuil.
- [8] LEJEUNE, Philippe (2004), *Autobiography in France*, Paris, Armand Colin.
- [9] LEJEUNE, Philippe (1980), *I is another, The autobiography from literature to media*, Paris, Éditions du Seuil, 1980, (Coll. Points Essais).
- [10] MIRAUX, Jean-Philippe (2005), *Autobiography*, Paris, Armand Colin, 2005, (Coll. Lettres).
- [11] PAGNOL, Marcel (1958), *The Glory of My Father*, Éditions Pastorelly, Monte- Carlo.
- [12] PAGNOL, Marcel (1958), *My mother's Castle*, Éditions Pastorelly, Monte- Carlo. ZANONE, Damien (2002), *Autobiography*, Paris, Ellipses.

پښتونخوا ښوونځي  
پښتونخوا ښوونځي  
پښتونخوا ښوونځي



پښتونستان د علومو او انساني مطالعاتو فریښی  
پرتال جامع علوم انسانی



# بررسی گفته‌پردازی در رمان اتوبیوگرافی «پیروزی پدرم» اثر مارسل پانیول\*

مرضیه اطهاری نیک عزم\*\*/مهسا محمدی‌زاده\*\*\*

**چکیده** — پیروزی پدرم، کتابی که در سال ۱۹۵۷ توسط مارسل پانیول نوشته شد، یک رمان اتوبیوگرافی است. با توجه به ویژگی‌های آثار اتوبیوگرافی، نویسنده شخصیت اصلی داستان است. مسئله اصلی ما در این تحقیق این است که این داستان توسط یک کودک (مارسل کوچک) روایت می‌شود، در حالی که نویسنده ی اثر یک فرد بزرگسال است. بنابراین ما به بررسی گفته‌پردازی و بازی‌های اتصالات و انفصالات گفتمانی پرداختیم تا بفهمیم چه کسی در این رمان عمل گفته‌پردازی را انجام می‌دهد و در واقع در این اثر چه کسی صحبت می‌کند. فرضیه ما این است که تنوع و تعدد گفته‌پردازها، پویایی متن رمان اتوبیوگرافی را برمی‌انگیزد و از طریق توضیح اتصالات و انفصالات گفتمانی در رابطه با وضعیت گفته‌پردازی، می‌توانیم شخصیت‌ها را تفکیک کنیم. نویسنده در این رمان همه وقایع را به ترتیب زمانی توصیف کرده است و این امر خوانش متن را آسانتر کرده و پیچیدگی آن را کاهش می‌دهد. روش مورد استفاده در این تحقیق، نشانه‌شناسی مکتب پاریس است. این رویکرد به بررسی ساختارهای معنایی عمیق متن می‌پردازد و به ما در درک بهتر معانی گفتمان کمک می‌کند.

**کلمات کلیدی** — مارسل پانیول، اتوبیوگرافی، گفته‌پردازی، اتصالات گفتمانی، انفصالات گفتمانی، نشانه‌شناسی.



پښتونستان د علومو او انساني مطالعاتو فریښی  
پرتال جامع علومو انسانی



## I. INTRODUCTION

Au cours du XX<sup>ème</sup> siècle, de nombreux écrivains ont pu être connus par leur plume et leur écriture et parmi ces écrivains romanciers figure le grand Marcel Pagnol dont la plume est considérée comme l'une des plumes remarquables de son temps car c'était un génie qui a marqué de son empreinte son époque. Son chef-d'œuvre, *Souvenirs d'enfance*, est composé de quatre romans : *La Gloire de mon père*, *Le Château de ma mère*, *Le Temps des secrets* et *Le Temps des amours*. L'histoire de ses *Souvenirs d'enfance* est un récit réel qui ne contient aucune trace de fiction, l'auteur raconte son passé, sa vie, ses souvenirs d'enfance et d'adolescence, nous pouvons dire que c'est un genre autobiographique.

L'autobiographie est généralement définie comme un récit rétrospectif en prose<sup>1</sup> qu'une personne réelle fait de sa propre existence, lorsqu'elle met l'accent sur sa vie individuelle, en particulier sur l'histoire de sa personnalité. Notre problématique est de savoir « qui parle ? » dans *La Gloire de mon père*.

*La Gloire de mon père*, est une œuvre qui a été écrite en 1957 par le provençal Marcel Pagnol. Dans ce roman nous avons le « je » qui se réfère à l'auteur, au narrateur et au personnage principal. Il est donc indispensable de distinguer « qui parle ? » lors de la lecture du récit autobiographique, vu qu'il existe au moins trois « je » occupant trois positions : l'acteur, l'énonciateur et l'auteur. Autrement dit, le « je » marque l'identité entre le sujet de l'énonciation (auteur-énonciateur) et le sujet de l'énoncé (énonciateur-acteur), donc nous allons nous concentrer sur les notions de l'embranchement et du débrièvement qui complexifie l'énonciation.

Notre hypothèse est que la diversité des énonciateurs, provoque la dynamique du texte du roman autobiographique et à travers l'explication des embrayages et les débrièvements des énonciateurs par rapport à la situation de l'énonciation, nous pourrions séparer les personnages et les différents « Je ».

Pour la méthode d'analyse, nous avons choisi la sémiotique de l'école de Paris. L'objet de la sémiotique est le sens. En fait la sémiotique s'intéresse au paraître du sens appréhendé à travers les formes du langage, et plus concrètement à travers les discours qui le manifestent.

Nous commencerons par une présentation plus précise de l'œuvre. Puis, dans la deuxième section nous allons étudier la situation de l'énonciateur par rapport à l'énonciation et les différentes positions du « Je » dans l'autobiographie et aussi nous spécifierons les débrièvements et les embrayages de l'énonciation. Ensuite, le sujet de la troisième partie sera l'étude du temps dans l'œuvre choisie, car le temps a une grande importance dans les œuvres autobiographiques et son examen permet donc de mieux saisir le processus temporel de ce roman. En conséquence, nous pouvons déterminer « qui parle ? » dans *La gloire de mon père* de Marcel Pagnol, et enfin, nous récapitulons les résultats.

En ce qui concerne les études antérieures sur *La gloire de mon père* de Marcel Pagnol, nous avons trouvé quelques livres et articles qui examinent les souvenirs et les caractéristiques de l'œuvre de Marcel Pagnol :

Raymond Castans a écrit un livre intitulé *Marcel Pagnol m'a raconté* en 1976. Marcel Pagnol avait l'habitude de recevoir chez lui, à l'heure de l'apéritif, quelques fidèles, un peu comme en province au Café des Amis. Henri Jeanson, Marcel Achard, Gaston Bonheur, Tino Rossi, Raymond Castans s'y retrouvaient régulièrement. Et ils écoutaient parler leur hôte. Pagnol évoquait des souvenirs. Il racontait des anecdotes. Il portait des jugements. Il a écrit un autre livre intitulé *Il était une fois.... Marcel Pagnol* qui a été publié aux éditions de Julliard en 1986. Ce livre explique l'itinéraire exemplaire de Marcel Pagnol, le fils du maître d'école, devenu, comblé d'honneurs, riche et célèbre, académicien, l'auteur



dramatique français le plus joué dans le monde entier, l'écrivain des Souvenirs d'Enfance, les ouvrages les plus lus en France.

De son côté, Jean-Baptiste Luppi a écrit un livre *De Pagnol Marcel à Marcel Pagnol* aux éditions de Paul Tacussel en 1995 qui raconte les souvenirs de Pagnol. Claude Tuduri en 2018 a écrit un article « L'autobiographie dans *La gloire de mon père* de Marcel Pagnol » qui a été publié dans la *Revue Synergies Chine*, n°13 (Juillet), pp. 143-155. En Iran, il existe seulement un article sur Marcel Pagnol. Ebrahim Kazemi a écrit « Trois œuvres de Marcel Pagnol et son impact sur la littérature d'enfance » qui a été publié dans la *Revue Recherche des textes littéraires* en 1998. Cet article n'explique que l'influence de la trilogie de Marcel Pagnol sur la littérature pour enfants.

A part ces livres et ces articles, il existe également une adaptation cinématographique de *La Gloire de mon Père* de Marcel Pagnol par Yves Robert réalisés en 1990. Chaque adaptation ne remplacera jamais les textes originaux de Pagnol, mais permet en revanche d'apporter un regard nouveau sur ces œuvres autobiographiques qui font désormais partie du patrimoine français depuis plusieurs décennies.

Dans aucune des recherches précédentes, le sujet de l'énonciation et les jeux de l'embranchement et du débranchement n'a été abordé, en effet, le sujet de notre recherche présente un nouvel aspect de l'autobiographie.

## II. PRÉSENTATION DE LA GLOIRE DE MON PÈRE

Paru en 1957, *La Gloire de mon père*, le premier tome de la trilogie autobiographique *Souvenirs d'enfance* est un ensemble de petits récits basés sur la réalité et qui se situent dans le Midi. Marcel Pagnol raconte son enfance, sa naissance à Aubagne et les origines de ses parents Joseph et Augustine. Son père Joseph Pagnol, instituteur, est nommé à l'école du Chemin des Chartreux et la famille s'installe à Marseille ; La famille décide de louer une maison de campagne dans la garrigue, la Bastide Neuve pour y passer les vacances d'été. Ces vacances sont une révélation pour le jeune Marcel qui tombe amoureux des collines, de sa végétation sauvage, de ses massifs de roche. Marcel Pagnol raconte, en qualité de témoin, les personnages de son enfance et la vie dans la famille d'un instituteur d'Aubagne, qui va s'animer avec la location d'une bastide dans la garrigue de l'arrière-pays marseillais où ils vont passer les grandes vacances.

Cette œuvre est une ode à la Provence mais elle en est une également à la famille. Pagnol présente les personnages d'une façon réaliste avec humour et tendresse en donnant au lecteur la possibilité de faire la connaissance des membres de sa famille.

Comme nous l'avons mentionné précédemment, *La gloire de mon père* est un roman autobiographique. L'autobiographie apparaît comme un domaine privilégié pour les approches de la sémiotique des instances.

Ce qui nous intéresse dans cette étude, c'est l'énonciation dans cette œuvre autobiographique. Pour examiner cette question, il faut d'abord connaître les caractéristiques d'une œuvre autobiographique, donc dans la partie suivante, nous examinerons l'aspect autobiographique de ce travail.

## III. L'ASPECT AUTOBIOGRAPHIQUE

Le mot « autobiographie » se compose de trois mots d'origine grecque ; (*graphein*) qui veut dire « écrire », (*bios*) qui signifie « vie » et (*autos*) qui se traduit comme « soi-même ». Comme le montre les racines grecques, l'autobiographie apparaît comme un genre consacré à « l'écriture de soi-même ». Au sens large, ce mot englobe aujourd'hui tout texte dans lequel le lecteur suppose que l'auteur exprime son expérience, qu'il soit engagé ou non à le faire. Ce sens correspond à la personnalisation croissante de

l'écriture depuis le romantisme ainsi qu'à la curiosité accrue du public pour le domaine privé. Donc, l'autobiographie doit être concentrée surtout sur la vie et la personnalité de l'auteur.

*L'autobiographie est un récit rétrospectif en prose qu'une personne réelle fait de sa propre existence, lorsqu'elle met l'accent sur sa vie individuelle, en particulier sur l'histoire de sa personnalité. ( Lejeune 14)*

Dans les œuvres autobiographiques, l'auteur dit la vérité ; donc, il y a le pacte autobiographique qui suppose l'identité de l'auteur et du narrateur. Ce pacte transmet à une conviction littéraire démontrée entre l'écrivain de l'autobiographie et son lecteur. Cette théorie du pacte autobiographique a été adoptée pour la première fois par Philippe Lejeune : « L'autobiographie est un genre fondé sur la confiance, un genre « fiduciaire », si l'on peut dire. D'où d'ailleurs, de la part des autobiographes, le souci de bien établir au début de leur texte une sorte de « *pacte autobiographique* », avec *excuses, explications, préalables, déclaration d'intention, tout un rituel destiné à établir une communication directe.* » (24)

L'autobiographie se caractérise par l'identité entre l'auteur (la personne qui écrit le livre), le narrateur (la personne qui dit «je» et qui relate l'histoire) et le personnage principal (l'auteur raconte sa vie, ses états d'âme, ses émotions, son évolution, il est le sujet de son livre).

Nous présentons un tableau dans lequel nous effectuons une comparaison entre les œuvres autobiographiques de Pagnol et le parcours de vie du héros, cela va avérer l'hypothèse qu'il existe une grande ressemblance entre les deux. Nous n'avons aucun doute sur le fait que cette œuvre est une œuvre autobiographique mais nous avons comparé la vie de l'écrivain (je adulte) et la vie du personnage (je enfant) :

Tableau 1 : La comparaison entre le personnage et l'écrivain dans *La gloire de mon père*

Marcel (personnage)	Marcel Pagnol (écrivain)
<ul style="list-style-type: none"> <li>-Né à Aubagne « Je suis né dans la ville d'Aubagne».</li> <li>- fils d'Augustine elle est couturière « ma mère Augustine est couturière »</li> <li>-fils de Joseph il est instituteur</li> <li>-il a un petit frère Paul, et une petite sœur</li> <li>- « D'AUBAGNE nous passâmes à Saint-Loup, qui était un gros village dans la banlieue de Marseille.</li> <li>- Lorsqu'elle allait au marché, ma mère le laissait dans la classe de mon père</li> <li>- L'âge d'Augustine, c'était le mien, parce que ma mère, c'était moi, et je pensais, dans mon enfance, que nous étions nés le même jour</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Marcel Pagnol né à Aubagne</li> <li>- fils d'Augustine</li> <li>- fils de Joseph Pagnol, instituteur</li> <li>-Il est l'aîné de trois autres enfants : Paul, , né en 1898, Germaine, née en 1902</li> <li>-le jeune ménage s'établit dans le logement de fonction de l'école de Saint- loup, à Marseille</li> <li>-Lorsqu'elle allait au marché, sa mère le laissait dans la classe de son père</li> <li>- Il n'a que 15 ans lorsqu'il perd sa mère, avec qui il entretenait une relation fusionnelle</li> </ul>

Comme nous l'avons dit auparavant, l'autobiographie se définit, en principe, par l'unité du sujet : auteur, narrateur et personnage ne font qu'un. Qui parle, donc, dans cette œuvre l'autobiographique ? Il n'y a personne qui puisse parler, dans le texte écrit, si ce n'est cette instance qu'on appelle le narrateur. Comment le « je » s'énonce ?

#### IV. DÉFINITION DE L'ÉNONCIATION

Concernant la définition de l'énonciation, si on envisage l'histoire de la linguistique en France, la question de « l'énonciation », ainsi appelée suite au structuralisme, entre dans le cadre de la grammaire structurale, dans les années 1970-80. Selon la définition d'E. Beneviste, l'énonciation est « la mise en fonctionnement de la langue par un acte individuel d'utilisation » (Beneviste, 1966, p.78). L'énonciation est formée de composantes différentes ; la question sera donc « quelles sont ces composantes ? ». Nous pouvons trouver une partie de la réponse dans la définition de Joseph Courtés : « *Nous concevons ici l'énonciation comme une instance proprement linguistique ou, plus largement, sémiotique, qui est logiquement présupposée par l'énoncé et dont les traces sont repérables dans les discours examinés.* » (Courtés 246) Courtés nous montre qu'il s'agit de deux notions complémentaires, à savoir l'énonciation et l'énoncé. L'acte de l'énonciation crée l'énoncé qui est indispensable pour l'étude du fait que nous pouvons repérer les éléments constitutifs de l'énonciation dans l'énoncé seulement. Donc, quand il s'agit des discours écrits, il nous faut étudier l'énoncé pour nous informer sur l'énonciation.

La structure d'énonciation comporte deux instances qui sont l'énonciateur et l'énonciataire. L'énonciateur est le destinataire implicite de l'énonciation et dans les textes, il se distingue du narrateur qui assume le « je » dans l'énoncé à la suite de l'opération du débrayage. De son côté, l'énonciataire aussi, est une instance de l'énonciation vu que la lecture est un acte du langage et il se distingue du narrataire qui est un actant repérable dans l'énoncé.

L'indice de la première personne utilisée pour se dire renverrait à l'introspection que fait d'elle une personne réelle et à l'affirmation de son existence. Ce principe d'écriture en « je » trouve toutefois quelques limites, puisque la troisième personne est parfois utilisée dans l'écriture autobiographique. Une autobiographie peut donc être élaborée en dehors de la première personne. L'unité que doit former l'auteur, le narrateur et le personnage central, est une caractéristique singulière dans la pensée de Ph. Lejeune : « *Pour qu'il y ait autobiographie, [...] il faut qu'il y ait identité de l'auteur, du narrateur et du personnage.* » (Lejeune 15)

Avant d'aller plus loin dans la théorie sémiotique de l'énonciation, il nous paraît nécessaire de présenter deux opérations qui ont une place essentielle dans la transformation de la mise en discours au discours, autrement dit dans le passage entre l'acte même de l'énonciation et son produit, l'énoncé.

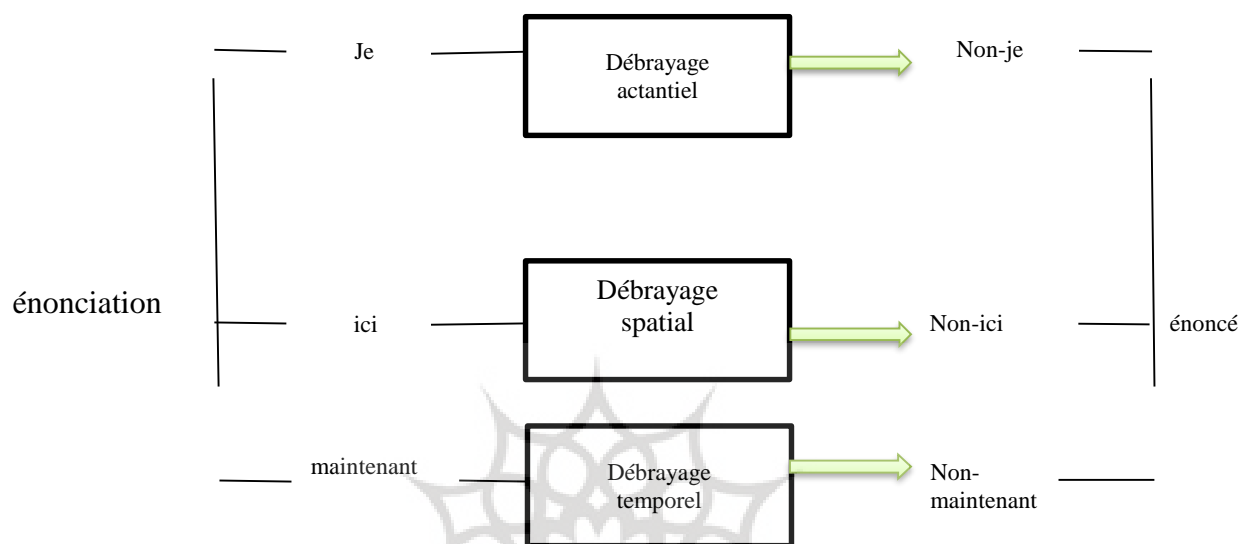
##### IV.I. LES OPÉRATIONS DE L'ÉNONCIATION

La problématique de l'énonciation est souvent traitée par les sémioticiens, depuis A.J. Greimas par les notions d'embrayage et de débrayage. Comme nous l'avons déjà noté, l'énoncé est produit à la suite d'une opération appelée « débrayage ». C'est une « *opération énonciative par laquelle le sujet de parole projette 'hors de lui' les catégories sémantiques du /non-je/, /non-ici/, /non-maintenant/, installant du même coup les conditions premières de l'activité symbolique du discours.* » (Bertrand 261). Ainsi l'opération de débrayage rend possible la mise en discours de l'énonciation et ses composantes sémantiques.

Dans leur Dictionnaire *Sémiotique*, Greimas et Courtés affirment que deux types distincts de débrayages existent : le débrayage énonciatif et le débrayage énoncif. Le débrayage énonciatif est celui où les actants (je/tu), l'espace (ici) et le temps (maintenant) de l'énonciation s'installent dans l'énoncé, c'est-à-dire celui où le non-je, le non-ici et le non-maintenant sont énoncés en tant que je, ici et maintenant. En effet, le discours à la première personne est débrayé, parce que le je installé dans l'énoncé n'est pas le « je » présupposé de l'instance de l'énonciation. Par rapport à ce « je », le « je » inscrit dans l'énoncé est un « non-je », un « il ». Il s'agit d'un autre actant créé par l'énonciateur et présenté sous

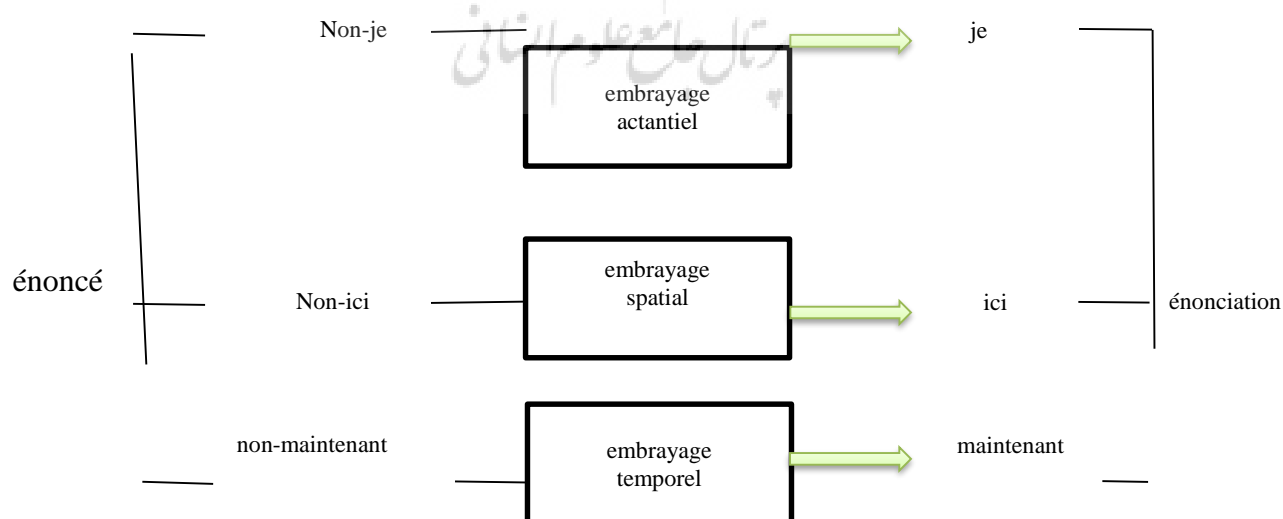
forme d'un « je ». Le même raisonnement s'applique au « Tu », à l'ici et au maintenant. Dans ce cas, un « je » s'installe dans l'énoncé, raconte l'histoire et utilise le temps de l'énonciation (le maintenant). Il s'agit de débrayages actantiel et temporel énonciatifs. Nous pouvons voir l'opération de débrayage dans le tableau ci-dessous :

Tableau 2 : L'opération de débrayage



L'énoncé présuppose toujours l'énonciation. Le même rapport de présupposition est présent dans la relation entre le débrayage et l'embrayage : l'opération d'embrayage est présupposée par un débrayage qui lui est logiquement antérieur. Donc, l'embrayage peut être défini comme l'opération inverse du débrayage ; l'opération qui « désigne l'effet de retour à l'énonciation, produit par la suspension de l'opposition entre certains termes des catégories de la personne et/ou de l'espace et/ou du temps ainsi que par la dénégation de l'instance de l'énoncé. » (Courtés, 119) Nous pouvons décrire l'opération de l'embrayage dans le tableau ci-dessous :

Tableau 3 : L'opération de l'embrayage



À la lumière de l'approche sémiotique de l'énonciation, nous nous proposons de faire, dans la partie suivante de notre thèse, une étude sur l'embrayage et le débrayage. Ce jeu de l'embrayage et du débrayage joue un rôle fondamental dans notre corpus.

#### IV.II. LES JEUX DE L'EMBRAYAGE ET DU DÉBRAYAGE ENTRE LE « JE » ADULTE ET LE « JE » ENFANT

Comme nous avons dit le débrayage est d'orientation disjonctif. En effet, selon le débrayage, l'énonciateur ne reste pas confiné en lui-même et il peut connecter à d'autres temps, lieux et acteurs ; autrement dit, il pluralise l'instance de discours. L'embrayage est en revanche d'orientation conjonctive. Sous son action, l'instance de discours s'efforce de retrouver la position originelle. Avec l'embrayage, le discours est à même de proposer une représentation simulée du moment (maintenant), du lieu (ici) et des personnes de l'énonciation (je/tu).

Si nous retournons à notre corpus, comme nous l'avons déjà signalé, *La gloire de mon père* relate les premières années de la vie de l'auteur. Nous sommes donc en présence du texte autobiographique qui exige du lecteur, une fois de plus, des connaissances sur la vie et la personnalité de l'auteur que le texte, à lui seul, ne livre pas. Ainsi, le narrateur-personnage principal conduit son énonciation sur le mode du « je ». Ce mode d'énonciation répond parfaitement aux propos de Ph. Lejeune qui dit que l'autobiographie doit être un

*récit (...) qu'une personne réelle fait de sa propre existence, (mettant) l'accent sur sa vie individuelle (...) » (Lejeune,36).* Cette citation fait office de première condition définitoire de l'autobiographie. Le « je », ici, répond à cette définition, toujours selon Lejeune : « *Le pronom personnel - je - renvoie à l'énonciateur de l'instance de discours où figure le -je- ; mais cet énonciateur est lui-même susceptible d'être désigné par un nom (qu'il s'agisse d'un nom commun, déterminé de différentes manières, ou d'un nom propre) (38).*

Dans l'avant-propos de *La gloire de mon père*, Pagnol a déclaré que : « ce n'est pas de moi que je parle, mais de l'enfant que je ne suis plus. C'est un petit personnage que j'ai connu et qui s'est fondu dans l'air du temps. » (Pagnol, 1957 :5) . En fait, le temps de l'histoire racontée n'est pas lié au temps présent (non-maintenant) donc nous avons le débrayage temporel. Ainsi, les premières pages de *La gloire de mon père* commence par la phrase suivante : « Ceci se passait vers 1905, et selon mes calculs de cette époque, la famille avait soixante-treize ans : deux pour la petite sœur, six pour mon frère Paul, neuf pour moi, vingt-six pour ma mère et trente pour mon père, notre patriarche. » (Pagnol, 1957 :3) Les déterminants possessifs (mon, ma) et le « moi » indiquent un « je » qui est l'autobiographe ; cela veut dire que c'est Marcel Pagnol adulte. Cette phrase marque le débrayage énonciatif initial. Dans le discours autobiographique, le « je » de l'énonciation, par le débrayage initial, devient le « non-je » de l'énoncé ; autrement dit, à la suite du débrayage initial effectué, l'énonciateur devient l'acteur. L'actorialisation est suivie par le procédé de temporalisation avec l'insertion de la date « 1905 » qui n'est pas le temps de l'énonciation mais qui est situé dans un passé par rapport au présent de l'énonciateur. Dans la mesure où la constitution de la catégorie de personne est essentielle pour la constitution du discours et où le « je » est inséré dans un temps et un espace, le débrayage est un élément fondamental de l'acte constitutif de l'énoncé.

Au début, nous avons découvert que l'acteur principal est l'enfance de l'auteur, et cette histoire est racontée à travers le petit Marcel, mais ensuite l'auteur déclare que : « *Cependant, c'est moi qui vais*



*rédigé son récit vers la soixantaine.* » (Pagnol 5). Ici, l'énonciateur apparaît dans son rôle d'écrivain et sa perception n'est plus celle d'un enfant mais celle d'un homme devenu un écrivain célèbre. Donc, nous pouvons voir la distinction entre deux « je » qu'existe dans le *Souvenir d'enfance* de Pagnol ; un « je » qui est adulte (l'auteur) et un « je » qui est le personnage principal et c'est le petit Marcel ; au vrai, Pagnol ne se décrit pas enfant pour justifier l'adulte qu'il est devenu mais il les sépare avec netteté dès le commencement de ses mémoires pour mieux les unifier; dans le récit, le petit Marcel devient l'acteur de l'énoncé et Marcel Pagnol (l'auteur) est l'énonciateur principal de l'énonciation.

L'énonciateur sort de l'énonciation énoncée assumé par le « je » de l'autobiographe et entre dans l'énoncé énoncé assumé par le « je » de l'acteur. Il projette dans l'énoncé un non-je (débrayage actantiel), et non-maintenant (débrayage temporel). Dans le discours autobiographique, le « je » de l'énonciation, par le débrayage initial, devient le « non-je » de l'énoncé ; autrement dit, à la suite du débrayage initial effectué, l'énonciateur devient l'acteur et nous avons l'embrayage énoncif. Le débrayage actantiel, temporel et spatial énonciatif est la projection dans l'énoncé des personnes, des temps et des espaces énonciatifs. Dans le débrayage actantiel, temporel et spatial énoncif, on ne projette dans l'énoncé que les personnes, les temps et les espaces énoncifs.

Dans les genres fictifs comme le roman par exemple, le « je » ne se réfère ni à l'énonciateur ni à une personne réelle ; c'est une référence à un être fictif. Pourtant, dans le discours autobiographique qui suppose par principe l'identité d'énonciateur et du personnage principal, le « je » se réfère à la fois à l'énonciateur et à l'auteur. Il est donc indispensable de distinguer « qui parle ? » lors de la lecture du récit autobiographique, vu qu'il existe au moins trois « je » occupant trois positions : l'acteur, l'énonciateur et l'auteur. Autrement dit, le « je » marque l'identité entre le sujet de l'énonciation (auteur-énonciateur) et le sujet de l'énoncé (énonciateur-acteur).

Le commencement du récit montre ainsi un savoir et une distance d'adulte : « Je suis né dans la ville d'Aubagne sous le Garlaban couronné de chèvres, au temps des derniers chevriers [...] Garlaban, c'est une énorme tour de roches bleues, plantée au bord du Plan de l'Aigle, cet immense plateau rocheux qui domine la verte vallée de l'Huveaune » (Pagnol 8). L'incipit réussit néanmoins à introduire aussi des expressions bien en phase avec la fantaisie de l'enfant encore en gestation symbolique au fil des premiers chapitres du récit : « Ce n'est donc pas une montagne, mais ce n'est plus une colline : c'est Garlaban. » (8) La référence au nom propre situe dès les premières lignes l'entrée dans le monde de l'enfance, un monde où les concepts et sentiments se conjugent et créent un monde imaginaire.

Le « je » de cet extrait n'est pas l'énonciateur qui, par sa nature, pilote tout le récit, mais c'est l'acteur de l'histoire racontée, situé au niveau de base du récit. Enfin, « la ville d'Aubagne » apparaît comme le produit de la spatialisation énonciative en tant qu'espace introduit où se passe l'histoire. Mais l'auteur est-il à cet endroit (l'espace) au moment d'écrire cette histoire ? Non ; donc, nous avons le débrayage spatial (non-ici). Ajoutons qu'au début du récit, Marcel Pagnol nous présente l'histoire de la vie de son père et de son grand-père : « Mon père était le cinquième enfant d'un tailleur de pierres de Valréas, près d'Orange. » (Marcel Pagnol, p. 8) « Cependant mon grand-père, qui n'était pas « monsieur l'aîné », n'hérita pas de la cartonnerie, et il devint, je ne sais pourquoi, tailleur de pierres. Il fit donc son tour de France, et finit par s'établir à Valréas, puis à Marseille. » (Marcel Pagnol, p. 11). Dans les premières pages, lorsqu'il décrit la biographie de son père, nous avons en fait l'embrayage actantiel ; car celui qui raconte cette partie de l'histoire est l'auteur (l'énonciateur de l'énonciation), cela veut dire Marcel adulte. L'effet de retour à l'instance de l'énonciation ne se produit pas par l'utilisation du je, de l'ici et du maintenant. En effet, lorsqu'on discursivise les actants participant à l'énonciation, l'espace de l'énonciation et le temps de l'énonciation, on crée une « référentialisation » dans l'énoncé, puisque les partenaires « réels », l'espace et le temps de la communication sont simulés dans l'énoncé. De même, quand on met en discours les actants, l'espace et le temps de l'énoncé, on représente les personnes, les

espaces et les temps du monde naturel. Pourtant, nous savons que ce n'est pas exactement le présent de l'énonciation car l'énonciation énoncée se situe en 1905.

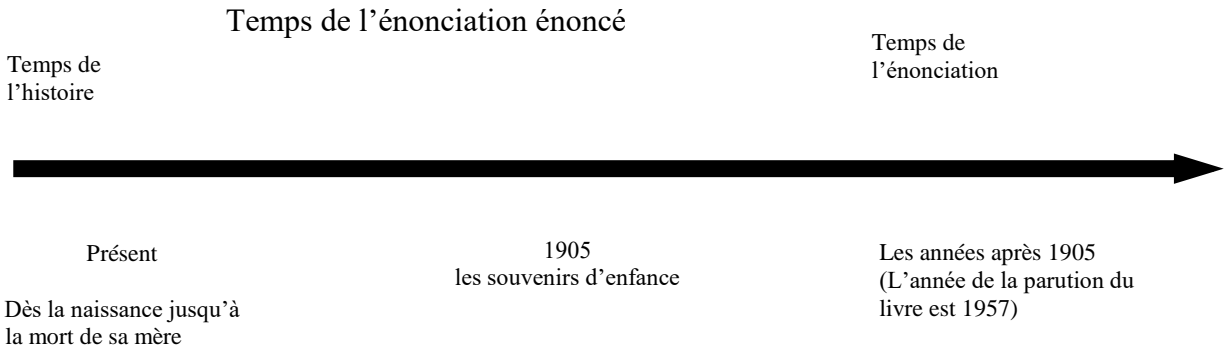


Figure 1 :Le temps du roman

Ainsi, même dans l'autobiographie, discours embrayé par excellence, le « je » qui s'énonce comme ancrage exclusif du discours ne constitue pas un embrayage actantiel intégral désignant la personne effective : il est toujours un simulacre construit de l'écrivain, qui se définit à l'intérieur du texte par ses relations avec les autres acteurs qui y sont installés, ainsi avec les catégories spatiales (son lieu de naissance) et temporelles (son époque) qui sont elle-même débrayées. Dans un autre énoncé de l'instance de l'autobiographe (l'énonciateur principal), il raconte l'histoire de la rencontre de ses parents : « Il rencontra un dimanche une petite couturière brune qui s'appelait Augustine, et il la trouva si jolie qu'il l'épousa aussitôt. » (Pagnol, 1957 : 15). Nous sommes encore une fois rapprochés de l'énonciateur ; car ce sont les informations que l'énonciateur principal (auteur) nous donne. Ce type d'énoncé partiellement embrayé nous présente l'acte de production de l'énonciation sans nous donner des informations supplémentaires sur l'acteur de l'énoncé. L'énonciateur décide de parler de ses parents avant de continuer à raconter son histoire. C'est une énonciation énoncée temporellement embrayée et assumée par l'instance l'autobiographe (l'énonciateur) qui se situe aux niveaux cognitif et pratique. Nous renvoyons au présent de l'énonciateur qui produit son énoncé avec la phrase suivante : « *Mes souvenirs d'Aubagne sont peu nombreux, parce que je n'y vécu que trois ans.* » (Pagnol, 15) ; encore nous avons l'embrayage actantiel.

En fin de compte, nous voyons plusieurs types d'énoncés assumés par les différentes instances, soit par l'instance mémorialiste, soit par l'acteur du discours.

## V. LE TEMPS DANS LE DISCOURS AUTOBIOGRAPHIQUE

Tout récit conté doit, a priori, s'appuyer sur un axe temporel pour rendre compte de l'enchaînement et de l'écoulement des faits et des événements. Dans le récit autobiographique, qu'il soit fictionnel, réel ou qu'il agence les deux attitudes, il est question de deux axes temporels selon lesquels le récit remémoré se développe : « *un axe de progression-régression qui est le temps remémoré, le temps du récit au passé, et un axe, un point, ou un moment dans lequel s'exerce l'activité d'énonciation* ». (Gasparini, 185)

Une histoire est généralement ancrée dans un cadre spatiotemporel plus ou moins précis selon l'effet que l'auteur veut créer chez le lecteur. Le cadre spatiotemporel, c'est le lieu « spatio » et l'époque « temporel » où se déroule l'histoire. Il est parfois fixe, on reste dans le même lieu et à la même époque, parfois variant, on voyage beaucoup et on traverse le temps.



Marcel Pagnol emmène le lecteur dans les paysages qui ont bercé son enfance et fait découvrir aux lecteurs les charmes de la Provence. Son récit est basé sur une réalité passée qui se situe dans le Midi. La nature joue un rôle important dès les premières phrases du roman et elle forme le cadre dans lequel se déroule l'action : les vacances d'été avec sa famille à la campagne dans la villa Bastide Neuve, les aventures du petit Marcel sur les collines. L'écrivaine évoque les années passées, celles de son enfance et de sa jeunesse. C'est-à-dire le temps de l'histoire de ce récit couvre les années de l'enfance de l'auteur et le narrateur raconte sa vie et ses souvenirs. Afin de pouvoir transmettre l'évolution de sa vie au lecteur, l'auteur doit décrire tous les souvenirs de manière continue. Du coup, Marcel Pagnol commence son récit par la phrase suivante : « *Je suis né dans la ville d'Aubagne, sous le Garlaban couronné de chèvres, au temps des derniers chevriers.* » (Pagnol, 1)

Il commence son histoire à partir du moment de sa naissance et il continue l'histoire jusqu'à ce qu'il atteigne des âges plus avancés. Après avoir raconté comment son père, Joseph, a connu sa mère, Augustine, Marcel nous décrit comment il a passé les premières années de sa vie à Saint-Loup (Marseille) et comment il a appris à lire prématurément à l'âge de quatre ans en assistant aux cours de son père qui était instituteur. Il a gardé l'ordre des années et n'a pas eu de saut dans le temps. En fait, dans le récit autobiographique, l'auteur suit un ordre chronologique strict, lorsque le lecteur lit ce roman, cela ne va pas être difficile pour lui de suivre l'histoire et que le narrateur Marcel se voit toujours lié à ses souvenirs d'enfance. Dans sa tentative de reconstitution du passé, le narrateur devra choisir entre deux attitudes temporelles : raconter sa vie au passé puisqu'il s'agit d'une rétrospection, ou la conter au présent en se mettant au temps de l'évènement et en installant, ainsi, des raccourcis qui auront pour effet de produire une perturbation dans « *la distinction entre le moment de l'énonciation et le temps mémoré* ». (Gasparini, 189)

Dans notre cas, le temps des verbes est souvent l'imparfait, le passé simple et le plus-que-parfait. Nous avons aussi le temps du présent car l'auteur a utilisé le discours direct. En effet, il nous semble pertinent de nous interroger sur la valeur et la signification des temps verbaux utilisés dans ces deux romans.

L'imparfait montre, en général, « *une action en train de se dérouler dans une portion du passé, mais sans faire voir le début ni la fin de cette action, il la montre en partie accomplie, mais non achevée.* » (Grevisse, 186) C'est un temps imperfectif. Il décrit le procès de l'intérieur en présentant comme duratif dans le passé sans limites temporelles. C'est le temps de la description et de la mise en scène. Il forme avec le passé simple, le plus-que-parfait et le conditionnel des temps narratifs. Dans un récit, les verbes à l'imparfait sont utilisés pour installer le décor et remettre les personnages dans leur situation spatio-temporelle où vont se greffer, pour faire progresser les évènements et les actions, les verbes au présent, au passé simple et au passé composé.

*Ma tante Rose portait un boa de plumes, elle montrait un large sourire  
[...]. (Pagnol, 31)*

*j'étais forcé de retourner à l'école. (87)*

Le passé simple s'utilise principalement à l'écrit. Il est le temps du récit dans le passé. Écrire le récit au passé simple implique de faire usage de l'imparfait pour toutes les descriptions, ce qui créera une atmosphère, donnera un ton. Dans un récit au passé simple, le recours au plus-que-parfait permet de fournir des explications sur des faits qui nécessitent un nouvel éclairage, ou bien éclairer les faits présents à la lumière du passé. L'alternance du passé simple et de l'imparfait a une fonction contrastive qui oppose deux plans distincts : les formes au passé simple installent au premier plan les évènements et les actions qui se succèdent et font progresser le récit, alors que les formes à l'imparfait dessinent la toile de fond de la trame narrative.

Dans un récit, le passé simple est l'un des temps de base de la narration : il permet plus spécifiquement de rapporter les actions principales et successives qui forment le récit. On utilise le passé simple lorsque la date exacte d'un événement est connue. Donc, il permet de raconter un fait précis et délimité dans le temps, une succession d'actions brèves.

*Vers le 10 août, les vacances furent interrompues, pendant tout un après-midi, par un orage, qui engendra, comme c'était à craindre, une dictée. (88)*

*Nous arrivâmes enfin devant la porte noire (67)*

C'est intéressant de noter certains exemples de discours rapportés, car cela donne l'occasion d'observer l'emploi de temps du présent. Il existe de nombreux discours rapportés dans ce roman. On parle de discours rapporté quand une personne rapporte les paroles d'une autre personne ou bien ses propres paroles. Dans notre corpus, le type de ces discours sont directs. La déclaration directe est au présent. Ce sont les paroles qui ont été prononcées dans le passé. Dans un récit, l'insertion de paroles rapportées au discours direct constitue une rupture ; ce n'est plus le narrateur qui parle mais un de ces personnages ; donc les paroles rapportées au discours direct font référence à la situation d'énonciation du personnage, en aucun cas à celle du narrateur. Il permet au romancier de s'affranchir du modèle théâtral qui imposait le mimétisme du discours direct. L'avantage avec le présent, c'est que l'auteur embarque voter lecteur avec lui-même. Tout est là, en train de se dérouler devant ses yeux. Il devient le spectateur assis dans une salle de cinéma...

*Il me prit sous les aisselles, me souleva, me regarda un instant, et dit : Maintenant, je m'appelle l'oncle Jules, parce que je suis le mari de tante Rose. (31)*

Généralement utilisés pour évoquer les souvenirs dans les récits autobiographiques, les temps du passé servent également à exprimer l'habitude, décrire. Ils permettent à l'auteur-narrateur de mener des réflexions, de prendre de la distance avec le temps évoqué ou au contraire garder une certaine proximité. Ce sont aussi les temps du passé qui servent à exprimer des retours en arrière. L'utilisation du présent de narration est pour évoquer des faits passés et les rendre plus vivants. D'autres occurrences du présent de l'indicatif mettent en exergue différents moments correspondant au moment où parle l'auteur-adulte. Le présent d'énonciation insère notamment des commentaires. Le présent apparaît dès lors comme le temps de l'écriture mais aussi celui de l'analyse. Si les temps du passé sont les temps dominants de l'écriture autobiographique, les faits racontés au passé sont entrecoupés de temps où l'auteur voire le narrateur fait un commentaire au présent ou au futur. L'autobiographie met donc en relation l'évocation et la restitution des souvenirs exprimées généralement au passé et les réflexions menées par l'auteur qui est adulte.

Comme nous avons mentionné, il a utilisé le présent de la narration pour décrire ses souvenirs d'enfance. « Dans le sens strict, le présent indique que le fait a lieu au moment même de la parole » (Grevisse, 185). Dans son emploi narratif, il produit un effet qui met les deux moments, de l'énoncé et celui de l'énonciation, sur le même point de la durée temporelle. Le présent offre un champ temporel vague où la narration s'écoule et s'enchaîne laissant ouverte toute scène contée. Dans un récit autobiographique, où les temps du passé s'imposent logiquement puisqu'il s'agit d'une rétrospection, l'utilisation du présent peut avoir plusieurs interprétations et peut produire des effets stylistiques particuliers. L'un des effets de cette utilisation est de décrire les choses d'une manière si vive et si énergique, qu'elle les met en quelque sorte sous les yeux, et fait d'un récit ou d'une description, une image, un tableau, ou même une scène vivante. Mais, la narration au présent se trouve, dans maints lieux, coupée par l'un des temps du passé (imparfait, passé simple, passé composé). Cette alternance

peut, à notre sens, marquer des allées et retours qui font, d'un bond, passer le lecteur d'une scène à une autre, d'une étape de la vie de l'auteur à une autre ou d'un narrateur à un autre :

Nous allâmes donc nous asseoir sur le parapet qui bordait la route ; ma mère ouvrit le paquet du goûter, et nous commençâmes à dévorer le pain craquant et doré d'autrefois, le tendre saucisson marbré de blanc (où je cherchais d'abord le grain de poivre, comme la fève du gâteau des Rois), et l'orange longtemps bercée sur les balancelles espagnoles. (Pagnol, 60)

Dans notre corpus, l'auteur a décrit ses souvenirs dans l'ordre chronologique, et en respectant l'intervalle de temps entre chaque événement. Lorsqu'un narrateur raconte des événements dans l'ordre où ils ont lieu, on dit que le récit est chronologique. Dans *La gloire de mon père* Pagnol a décrit les événements en tenant compte de leur ordre chronologique, et finalement toute l'histoire est cohérente et ses éléments sont reliés les uns aux autres comme une chaîne. Bien sûr, nous devons également mentionner le temps historique dans le récit ; *La gloire de mon père* est aussi le reflet d'une époque celle de la III<sup>ème</sup> république, une république fraternelle et laïque triomphante avec l'éducation pour tous et le progrès matériel naissant.

## VI. CONCLUSION

Notre recherche qui comporte l'étude de l'énonciation dans le récit autobiographique, se limite à une œuvre de Marcel Pagnol, *La gloire de mon père*. Cette œuvre présente la vie de Pagnol, il se décrit de l'enfance à l'âge adulte et décrit les événements qui lui sont arrivés au fil des ans dans l'ordre chronologique.

Nous avons étudié l'aspect autobiographique de ce roman et prouvé que l'auteur, le narrateur et le personnage principal sont une seule et même personne qui portent le même nom. En outre, nous avons remarqué que l'auteur dévoile sa vie personnelle et il évoque son enfance, ses souvenirs d'enfance et sa vie, son passé par la présence du pronom de la première personne « je » qui prouve la présence du narrateur qui est présent comme personnage principal. Le roman autobiographique illustre un entremêlement entre l'auteur, le narrateur ainsi que le personnage principal. Le récit est perçu à travers les yeux d'un petit garçon prénommé Marcel, et qui incarne l'auteur Marcel Pagnol.

En effet, nous voyons que l'histoire de Marcel Pagnol est un récit réel qui ne contient aucune trace de fiction, comme nous l'avons dit, l'auteur raconte son passé, sa vie, ses souvenirs d'enfance et d'adolescence.

Notre analyse a montré une distance entre l'énonciateur principal et l'énoncé de l'énoncé. Au niveau de l'énoncé, l'acteur apparaît comme l'instance qui vit ce qui est raconté et au niveau de l'énonciation principale, l'énonciateur apparaît comme l'instance qui rend compte de cette expérience. On se demande « comment se font les changements entre ces diverses formes temporelles ? Et comment peut-on distinguer les différentes instances dans l'énonciation ? » Nous avons répondu à ces questions en étudiant les procédures dites « embrayage » et « débrayage ».

Souvenons que la mise en discours de l'énonciation s'effectue à partir d'un débrayage énonciatif initial opéré par l'énonciateur principal. Une fois débrayée de son discours, l'énonciateur des souvenirs se place au niveau de l'énonciation principale par un embrayage temporel qui renvoie le récit au moment de l'énonciation. Le passage de l'énoncé qui est débrayé du temps de l'énonciation à l'énonciation énoncée se fait donc par un embrayage énonciatif temporel qui marque toujours le rapprochement au moment de l'énonciation.

Pourtant, tout présent (maintenant) n'implique pas un rapprochement au moment de l'acte de l'énonciation. Dans certains cas, l'opération effectuée serait un embrayage énoncif puisque le présent du récit se réfère au présent de l'histoire qui reste toujours dans le passé par rapport au présent des souvenirs ; c'est-à-dire, l'opération d'embrayage énoncif ne rapproche pas le temps du récit au moment

de l'énonciation principale car le présent du récit marque un événement ou une situation qui est en train de se réaliser dans le temps de l'histoire racontée.

Nous proposons la structure temporelle des mémoires qui apparaît comme un dispositif complexe dans notre étude, par le tableau suivant :

Tableau 4 : La structure temporelle

Temps utilisé	Niveau énonciatif	Instance déléguée	Opération effectuée
Présent de l'énonciation	Énonciation principale	Énonciateur principal et l'instance écrivain	Débrayage énonciatif initial
Présent de la narration	Énonciation énoncée	Énonciateur de l'énoncé (Qui se superpose à l'acteur d l'énoncé)	Embrayage énoncif
Passé « narratif » (passé simple, imparfait, etc.)	Énoncé énoncé	Acteur	Débrayage énonciatif

Ainsi nous avons étudié le débrayage actantiel dans notre corpus. Dans l'autobiographie, l'énonciateur conduit son énonciation sur le mode du « je », notre question est : « Qui est ce 'Je' ? ». D'après les études faites, et selon les propres mots de l'auteur dans l'avant-propos du premier tome de ses souvenirs, on s'est rendu compte qu'il y a deux « Je » dans le récit : un « Je » qui renvoie à Marcel enfant et un « Je » qui renvoie à Marcel adulte et l'écrivain. Dans le discours autobiographique, le « je » de l'énonciation, par le débrayage initial, devient le « non-je » de l'énoncé énoncé ; autrement dit, à la suite du débrayage initial effectué, l'énonciateur devient l'acteur. Par contre, ce « Je » change aussi au cours de l'histoire, Marcel de 3 ans se transforme en Marcel de 12 ans, et ces changements se poursuivent jusqu'à l'âge adulte.

En général, dans le récit autobiographique, l'énonciateur, l'auteur et l'acteur réfèrent à un seul « je » du monde réel. C'est ce qui donne une autre caractéristique du genre autobiographique : un récit rétrospectif écrit par une personne réelle. Nous pensons que notre corpus reflète bien cet aspect propre au genre.

Enfin, on peut dire que, Marcel Pagnol en se replongeant dans la peau du petit garçon qu'il a été, souhaite avant tout témoigner d'une époque heureuse de sa vie, celle de son enfance. Cette période lui permet de décrire les liens forts l'unissant aux membres de sa famille, à ses amis, ainsi que son attachement sans limite à la Provence, à ses collines et aux villes environnantes. Aubagne, Marseille, La Treille, autant de lieux qui ont été utilisés dans la majorité de ses œuvres (pièces de théâtre, films ou romans), et avec lesquels il entretient un rapport personnel. Par conséquent, nous pouvons conclure « qui parle » dans cette œuvre ; en fait, l'histoire est racontée par le petit Marcel (je l'enfant) et a été écrite par Marcel adulte.

## NOTES

- [1] Même si la figure d'énonciation qui donne sa cohésion au discours poétique est transpersonnelle, il existe des poèmes en forme de l'écriture autobiographique, on constate parfois les moments lyriques de l'autobiographie dans un poème ou encore on voit un poète dans cet effort de construction de soi.  
Exemple : *Roman inachevé* d'ARAGON

## BIBLIOGRAPHIE

- [1] ATHARI NIKAZM, Marzieh, « Récursivité et Énonciation dans l'expérience perceptive-textuelle de Paul Valéry » *Plume (Revue semestrielle de l'Association iranienne de langue et littérature)*, n°10, 2009, pp. 5-29.
- [2] ATHARI NIKAZM, Marzieh, « La présentation de la sémiotique de l'école de Paris, une approche pour l'analyse des textes », *Une anthologie de la recherche en sciences humaines* (Collection d'articles, de conférences et de débats), Faculté des Lettres et sciences humaines de l'Université Shahid Beheshti, 2013, pp. 15-27.
- [3] ATHARI NIKAZM, Marzieh, « Etude sémiotique du Moi et Autre dans le discours de Paul Valéry : L'Autre dans Moi », *Revue de la littérature contemporaine internationale*, Vol. 20, n°2, 2014, pp. 181-198.
- [4] BERTRAND, Denis, *Précis de sémiotique littéraire*, Nathan, (Coll. Linguistique, Nathan Université), 2000.
- [5] COURTES, Joseph, *Analyse sémiotique du discours : de l'énoncé à l'énonciation*, Paris : Hachette, 1991.
- [6] COURTES, Joseph, *La sémiotique du langage*, Paris : Armand Colin, 1991.
- [7] FONTANIER, Paul, *Les Figures du discours*, 1ère édition 1830, nouvelle édition Flammarion, 1986.
- [8] FONTANILLE, Jacques, *Sémiotique du discours*, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, (Coll. Nouveaux Actes Sémiotiques), 2003.
- [9] Greimas, A.J., *Du sens. Essais sémiotiques*, Paris : Seuil, 1970.
- [10] LEJEUNE, Philippe, *le pacte autobiographique*, collection poétique aux éditions du seuil, paris, 1975.
- [11] LEJEUNE, Philippe, *L'Autobiographie en France*, Paris, Armand Colin, 2004.
- [12] LEJEUNE, Philippe, *Je est un autre, L'autobiographie de la littérature aux médias*, Paris, Éditions du Seuil, 1980, (Coll. Points Essais).
- [13] MIRAUX, Jean-Philippe, *L'Autobiographie*, Paris, Armand Colin, 2005, (Coll. Lettres).
- [14] PAGNOL, Marcel, *La gloire de mon père*, Éditions Pastorelly. Monte- Carlo, 1958.
- [15] ZANONE, Damien, *L'autobiographie*, Paris, Ellipses, 2002, (coll. Thèse & Études).

## SITOGRAPHIE

- [1] Pagoni-Andréani, Maria. « De la description à l'explication : analyse d'un processus de construction des connaissances », 30 jan 2014. [www.books.openedition.org/septentrion/47453?lang=en](http://www.books.openedition.org/septentrion/47453?lang=en)

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی